

ORD. N° 476.
ANT. Ord N° 34 - INDH solicita
información
MAT. Respuesta solicitud INDH

Concepción, 03 de Mayo del 2019

**DE: SEREMI DE LAS CULTURAS, LAS ARTES Y EL PATRIMONIO, REGIÓN DEL BÍO BÍO (S).
GUILLERMO ANDRÉS MUÑOZ MIRANDA**

**A: JEFE REGIONAL INDH BIOBÍO
HARÚN ODA**

Junto con saludar cordialmente y en relación ordinario N° 34 del 18 de Marzo del 2019 solicitando información sobre la implementación de programas o iniciativas en la comuna de Alto Biobío, informamos a usted la respuesta de nuestros departamento de Ciudadanía Cultural y el departamento de Pueblos Originarios.

1.- Sobre la Implementación de programas o planes para conservar sitios o lugares de uso tradicional y/o ceremonial de las comunidades mapuches de la comuna de Alto Biobío:

Se encuentra desde el año 2016 implementándose el Programa de Fomento y Difusión a las Artes y Culturas de los pueblos indígenas, a través de un Plan regional bianual de Revitalización Cultural Mapuche (Se adjunta información en adjunto). Actualmente se implementa un convenio de colaboración y transferencia de recursos, suscrito con la Asociación Indígena We Ngutram de la comuna de Santa Barbara, la cual, representa a las organizaciones que participan de la mesa de cultura del territorio Pehuenche (ALTO BIOBIO, SANTA BARBARA Y QUILACO).

Mediante dicho convenio se trabajan las 3 líneas del plan de revitalización:

1. Revitalización de la lengua Chedungun
2. Memoria, historia y patrimonio
3. Fomento al conocimiento y creación artesanal y artística originaria

A la fecha las organizaciones Pehuenche que han participado son las Comunidades indígenas de Butalelbun, Trapa Trapa, Cauñicu, Pitril, Callaqui, El Barco, Ralco Lepoy, Aukin Wallmapu y El Avellano.

2.- Informar a este organismo sobre la implementación de programas o planes para fomentar la cultura mapuche Pehuenche en la comuna de Alto Biobío, el respeto a las ceremonias religiosas y la conservación de la lengua en las relaciones con el Estado y otros servicios públicos:

A través del programa Redcultura de la Unidad de Ciudadanía Cultural se implementó el año 2017 el desarrollo de dos planes municipales de Cultura, uno enfocado al pueblo Mapuche Pehuenche y otro al resto de la población. Luego de ese proceso con el fin de implementar los ejes estratégicos del PMC, se desarrolló el 2018 un convenio tripartito entre el Municipio, La Fundación Para la Superación de la Pobreza (FSP) y nuestro Ministerio, convenio que finaliza a fines del año en cuestión.

Durante el año 2019, el programa de Fortalecimiento de la Identidad Regional trabajará en la conformación de la Mesa territorial en la cual Alto Biobío conformará parte de uno de los tres micro-territorios además de apoyar el Festival “Ulkantun” con el objetivo de difundir la música, gastronomía y productos Pehuenches.

En otro contexto, la Unidad de Ciudadanía Cultural a través de su Programa de Financiamiento de Infraestructura Cultural Pública y/o Privada, se encuentra construyendo una infraestructura llamada Winkul Ruka Kimün Alto Bio Bio, un espacio para la acogida y encuentro intercultural en el territorio pehuenche, la cual lleva un 10% de avance, con una inversión de \$179.976.767 pesos.

Sin otro particular, y esperando responder a las inquietudes presentadas, se despide cordialmente,



GUILLERMO ANDRÉS MUÑOZ MIRANDA
SEREMI DE LAS CULTURAS LAS ARTES Y EL PATRIMONIO (S)
REGIÓN DEL BIOBIO

PGV/ncc/jlc

Distribución:

- La indicada
- Oficina de Partes.
- INDH
- Registro Ciudadanía Cultural

Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, Región del Biobío.
Sede Regional: Cochrane N°1064, Concepción, Fono (41) 2224829 - 2221127

Departamento de Pueblos Originarios DEPO– Región del Biobío

Énfasis Regional: trabajo iniciado en el proceso de Consulta Indígena para la creación del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio a partir del año 2014, donde el Departamento de Pueblos Originarios le da continuidad a la relación establecidas con las diferentes organizaciones mapuche a nivel regional el año durante el segundo semestre del año 2015, en base a un amplio despliegue territorial a través de 4 mesas de trabajo:

Territorio Lavkenche: provincia de Arauco (Tirua, Cañete, Contulmo, Los Álamos, Curanilahue, Lebu y Arauco).

Territorio Pewenche: abarca comunas de **Alto Bio Bio**, Santa Bárbara y Quilaco.

Territorio Bajo Biobío: abarca comunas de Los Ángeles, Negrete, Laja, Yumbel y Mulchen.

Territorio Warriache: abarca inter comuna de Concepción (Lota, Coronel, San Pedro de la Paz, Chiguayante, Hualqui, Hualpen, Talcahuano, Penco, Tome).

El DEPO despliega el **Programa de Fomento y Difusión de las Artes y las Culturas de los Pueblos Indígenas y Afrodescendientes** a través de 3 componentes:

- 1) **Participación cultural indígena:** a través de diálogos interculturales se transparenta presupuesto y mediante reuniones territoriales se prioriza y acuerda la elaboración de un **Plan Bianual de Revitalización Cultural**, bajo el enfoque de derechos. Esta participación se sostiene bajo un formato de trabajo con fuerte presencia en terreno respetando las formas de dialogo mapuche y sus protocolos.

Actividades principales: Realizar convocatorias, Reuniones tipo Trawun por territorios y Reunión Tipo Trawun Regional; reuniones con representantes para afinar Plan de Revitalización Cultural y definir convenios.

- 2) **Fomento de artes y culturas indígenas:** a través de la ejecución del Plan acordado, en donde hasta el momento se han desarrollado las siguientes líneas de acción y actividades:
 - **Revitalización de Lengua originaria Chedungun.** Internados, cursos o residencias territoriales de lengua, activación academia de lengua, encuentros de palin, registros-producciones audiovisuales.
 - **Revitalización del Patrimonio Ixovil Mongen.** Investigación, memoria histórica territorial, encuentros de formación y de ñlkuntun, cuidado de kimche, generación de micro bibliotecas, material audiovisual.
 - **Revitalización de Artes y oficios.** Transmisión de saberes: ferias para la difusión del Kimün; talleres de artesanías tradicionales por territorios e intercambio gastronómico.

- 3) **Difusión e intercambio cultural:** puesta en valor de las artes y expresiones ancestrales y contemporáneas además de conmemoración de fechas e hitos relevantes para el pueblo mapuche, como el día de la mujer indígena, el día de los pueblos originarios y el we xipantu.

Adicionalmente, se ha establecido un estrecho trabajo con el patrimonio gastronómico alimentario, con variadas agentes de salud mapuche y artistas de diferentes territorios, entre los que se destacan poetas y ñlkuntucheves.

Otras Iniciativas relevantes para el año 2018:

Encuentros de Poesía Mapuche en Talcahuano y Concepción	Programa Acceso Regional y Plan de Fomento Lector
Encuentro con encargados de Asuntos Indígenas municipales y autoridades y dirigentes mapuche sobre Patrimonio y Propiedad Intelectual en Cañete	Programa Acceso Regional
Intercambios Lingüísticos para la revitalización del Chedungun y adecuaciones de contenidos y metodologías.	Programa Acceso Regional
"Winkul Ruka Kimün Alto Biobio, espacio de acogida y encuentro intercultural en el territorio Pehuenche", vía Municipalidad Alto Bio Bio.	Programa Infraestructura Cultural
Centros Culturales comunitarios vía Municipalidades de Contulmo y Tirua.	Programa Infraestructura Cultural

Más Info en Libro de la Consulta Indígena, capítulo regional y en Libro de la Política Cultural, capítulo Pueblos Originarios.

MINUTA

Programa de Financiamiento de Infraestructura Cultural Pública y/o Privada

Beneficiario	Municipalidad de Alto Bío Bío
Nombre Proyecto	Winkul Ruka Kimün Alto Bio Bio, Espacio para la acogida y encuentro intercultural en el territorio pehuenche.
N° y Fecha Rex aprueba convenio:	2333 de fecha 01-12-2016.
Monto aporte Ministerio:	\$179.976.767
Monto aporte Ministerio:	\$179.976.767
Estado del proyecto	En ejecución, con un 10 % de avance de la obra.
Plazo de ejecución del proyecto	230 días.

UNIDAD DE INFRAESTRUCTURA